



BABEL

Babel

7. Festival di letteratura e traduzione Bellinzona 13 – 16 settembre 2012

www.babelfestival.com

La Polonia ha prodotto i più strabilianti risultati letterari al di fuori dei confini del romanzo: il reportage di Kapuscinski e la saggistica in genere, il teatro di Grotowski e Kantor, e soprattutto la poesia di Herbert, dei premi Nobel Milosz e Szymborska, di Różewicz, Zagajewski, tra i massimi poeti del Novecento.

Nel 2012 Babel invita la Polonia e coglie l'occasione per esplorare le scritture non romanzesche: il lavoro delle nuove generazioni di poeti, la saggistica di stampo lirico e della «scuola polacca del reportage», il teatro e le letterature visuali come la graphic novel e la poesia in movimento.

giovedì 13 settembre > Cinema Forum

> 20.30 **cineBabel** proiezione del film *The Mill and the Cross. I colori della passione.*
A seguire discussione con il regista **Lech Majewski**

venerdì 14 settembre > Palazzo Civico

> 18.30 **Antoni Libera** e **Francesco Cataluccio**

sabato 15 settembre > Teatro Sociale

> 9.15 Proiezione del cortometraggio d'animazione *Street of Crocodiles* dei Brothers Quay

> 10.00 **Roberto Galaverni** con **Jacek Dehnel**, **Matteo Campagnoli** e altri poeti/traduttori dell'antologia di Babel *Il vetro è sottile. Poeti polacchi contemporanei tradotti da poeti*

> 13.30 Proiezione di *La vita a volte è sopportabile.* Ritratto ironico di Wislawa Szymborska, di Katarzyna Kolenda

> 15.30 **Mariusz Szczygiel** e **Marzena Borejczuk**, **Goffredo Fofi**

> 17.30 **Adam Zagajewski** e **Francesco Cataluccio**

> 21.30 Concerto **Bester Quartet** *Hourglass Sanatorium. Sanatorio all'insegna della clessidra*

domenica 16 settembre > Teatro Sociale

> 9.15 Proiezione di una selezione di «poesie visive» (*Selected Visual Poems*) di **Lech Majewski**

> 10.00 **Lorenzo Costantino** e **Alessandro Amenta**, **Eugeniusz Tkaczyszyn-Dycki** e **Wojciech Bonowicz**

> 14.00 **Lech Majewski** e **Jaroslaw Mikolajewski**

> 16.00 **Marzena Sowa** e **Sylvain Savoia**

> 18.00 **Jaroslaw Mikolajewski** e **Fabio Pusterla**

prohelvetia

Repubblica e Cantone Ticino
DECS

SWISSLOS

Bellinzona

Fondazione
Domenico Noli

ERNST GÖHNER STIFTUNG

FONDATION
JAN MICHALSKI
POUR
L'ÉCRITURE
ET LA
LITTÉRATURE

LANDIS & GYR STIFTUNG

coop
cultura

HOTEL INTERNAZIONALE
BELLINZONA

Babel ringrazia inoltre

Ads; Biblioteca cantonale di Bellinzona; Casa dei traduttori Looren; Cascio editore; Centre de Traduction Littéraire; Circolo del cinema di Bellinzona; Edizioni Casagrande; Ente turistico Bellinzona e dintorni; Fondazione Teatro Sociale; Amici del Teatro Sociale; Istituto Svizzero di Roma; AMB; Pro Litteris; gli altri suoi partner, e tutti coloro che sostengono il festival come Amici di Babel.